

알아두어야 할 사항



Oregon
Health
Authority

공중 보건국
생식 건강 프로그램

생식 건강 프로그램 (Reproductive Health Program)

과 해당 진료소 네트워크는 인종, 피부색, 출신 국가, 성별, 성적 성향, 성 정체성, 연령, 장애, 체류 신분과 관계없이 개인에게 서비스를 제공합니다.

자격 대상?

- OHP에 자격이 되지 않는 사람
- 응급 보험 수혜 대상자
- 이민자 커뮤니티 회원
- 청소년 및 남성
- 일부 생식 건강 서비스가 보장되지 않는 건강 보험 이용자
- 성소수자 및 트랜스젠더 커뮤니티 회원
- 소득 제한 기준에 해당되는 자

자격 여부는 진료소에 문의하세요.



이용 가능 서비스?

모든 서비스는 자원봉사로 이루어지는 것이며 비밀이 보장됩니다.

- 피임약 및 콘돔
- 플랜 B와 같은 응급 피임 서비스
- 성적 접촉에 의한 감염 검진
- 임신 테스트
- 나팔관 및 정관 절제 수술
- 건강 문제 예방을 위한 여성 건강 진단 방문
- 임신중절

해당 서비스 이용 장소?

진료소 중 한 곳에서 서비스를 예약하십시오

- 다음 웹사이트에서 확인한 진료소에 전화
www.healthoregon.org/rhclinics
- 211번에 전화 또는 898211번으로 문자 HEALTH를 전송해 가까운 진료소 확인

의료비를 부담해야 하나요?

- 진료소 네트워크 소속의 클리닉에서 대부분의 서비스는 무료입니다.
- 비용이 발생할 경우 진료소 직원이 사전에 알려드립니다.

이민자 커뮤니티를 위한 기타 보장 옵션:

- CAWEM+에 가입된 여성은 출산 또는 임신 종료 후 60일간 OHP 보장
- 어린이 및 19세 미만 청소년 대상 종합 OHP 보장 신청 시 도움을 받으시려면
www.OHPnowCOVERSme.org 를 방문해 OHP-인증 커뮤니티 파트너를 확인하세요.

▶ www.healthoregon.org/rhclinics

이 문서는 다른 언어, 큰 활자, 점자 또는 원하는 다른 포맷으로 받으실 수 있습니다. 생식 건강 프로그램에 971-673-0355번으로 연락하거나 이메일을 보내십시오. RH.Program@state.or.us 통신중계 서비스도 지원합니다. 711번으로 전화할 수도 있습니다.

What you need to know!



Oregon Health Authority

PUBLIC HEALTH DIVISION
Reproductive Health Program

The Reproductive Health Program and its network of clinics provide services to individuals regardless of their race, color, national origin, sex, sexual orientation, gender identity, age, disability or immigration status.

Who might qualify?

- People who do not qualify for full Oregon Health Plan (OHP) benefits
- People who qualify for emergency insurance
- Immigrant community members
- Youth and men
- People whose health insurance may not cover all reproductive health services
- LGBTQ and transgender community members
- People who meet income limits

To find out if you qualify go to a clinic.



What services are available?

All services are voluntary and confidential.

- Birth control and condoms
- Emergency contraception, like Plan B
- Screenings for sexually transmitted infections
- Pregnancy testing
- Tubals and vasectomies
- Well-woman visit to prevent health problems
- Abortion

Where can you get these services?

To make an appointment at one of our clinics for services:

- Call one of our clinics found at www.healthoregon.org/rhclinics or
- Dial 211 or text HEALTH to 898211 to find your closest clinic.

Do you need to pay?

- Most services will be free at clinics within our clinic network.
- Clinic staff should tell you up front if there is a charge.

Other coverage options for immigrant communities:

- Full OHP coverage for women enrolled in CAWEM+ for 60 days after giving birth or pregnancy ends.
- Full OHP coverage for children and teens younger than 19. Visit www.OHPnowCOVERSme.org to find an OHP-certified community partner to help you apply.

► www.healthoregon.org/rhclinics

You can get this document in other languages, large print, braille or a format you prefer. Contact the Reproductive Health Program at 971-673-0355 or email RH.Program@state.or.us. We accept all relay calls or you can dial 711.

한국어는 뒷페이지를 보세요